

2014000228

SUBLICENČNÁ ZMLUVA

uzavretá podľa § 44 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s
autorským právom (ďalej ako „autorský zákon“)

uzatvorená medzi týmito zmluvnými stranami:

1. POSKYTOVATEĽ SUBLICENCIE:

názov: **Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka
Slovenskej republiky**

sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava

v zastúpení: **Ing. Eva Hrčková**
riaditeľka odboru riadenia Regionálneho operačného
programu sekcie riadenia programov regionálneho
rozvoja
na základe poverenia č. MPRV-2013-2648/25452-176
zo dňa 25.11.2013

IČO: 00156621

DIČ: 2021291382

číslo zmluvy: 13/2014-920/MPRV SR

(ďalej len „poskytovateľ sublicencie“)

a

2. NADOBÚDATEĽ:

názov: Mesto Košice

sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice

v zastúpení: MUDr. Richard Raši, PhD.
primátor mesta

IČO: 00691135

DIČ: 2021186904

(ďalej len „nadobúdateľ“)

(ďalej sú spoločne poskytovateľ sublicencie a nadobúdateľ nazývaní aj „zmluvné strany“)

sa dohodli na uzavretí tejto sublicenčnej zmluvy za nasledovných podmienok:

Článok I

Predmet zmluvy a úvodné ustanovenia

1. Predmetom zmluvy je bezodplatné udelenie súhlasu poskytovateľa sublicencie nadobúdateľovi na použitie diela v rozsahu udelenej licencie (ďalej len „sublicencia“), ktorá bola poskytovateľovi sublicencie udelená autorom diela ako zhotoviteľom, resp. prostredníctvom zhotoviteľa, v zmluve o dielo na zabezpečenie zhotovenia predprojektovej dokumentácie zo dňa 19.09.2013, účinnej dňom 27.09.2013, reg. č. 326/2013-950/MPRV SR (ďalej len „zmluva o dielo“), to všetko za podmienok uvedených v tejto zmluve, ako aj úprava súvisiacich práv a povinností zmluvných strán.
2. Dielom podľa odseku 1 tohto článku sa rozumie už vytvorené autorské dielo, ktorým je kompletná predprojektová dokumentácia vhodná ako podklad pre spracovanie projektovej dokumentácie pre územné rozhodnutie a stavebné povolenie pre realizáciu stavby „Nájomný bytový dom pre marginalizované skupiny“ (ďalej ako „nájomný bytový dom“). Dielo je hmotne zachytené na elektronickom nosiči dát vo formáte pdf a dwg (dwf).
3. Sublicencia sa udeľuje nadobúdateľovi za účelom využitia diela ako podkladu pre spracovanie projektovej dokumentácie pre územné rozhodnutie a stavebné konanie pre realizáciu stavby nájomného bytového domu, ktorá je nevyhnutne potrebná pre podanie žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku (ďalej ako „NFP“) podľa podmienok stanovených vo výzve na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok v rámci Regionálneho operačného programu č. ROP-4.1b-2013/01, opatrenie 4.1 Podpora infraštruktúry bývania (oblasť podpory: 4.1b - výstavba nájomných bytov pre marginalizované komunity v rámci ROP) (ďalej ako „Výzva“).
4. V súlade s uzavretou zmluvou o dielo je poskytovateľ sublicencie oprávnený, na základe v nej udeleného súhlasu autora, udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie pre účely jej ďalšieho použitia v rámci potrieb Regionálneho operačného programu, ktorá právo vykonáva touto zmluvou vo vzťahu k nadobúdateľovi.

Článok II

Spôsob použitia diela na základe udelenej sublicencie

1. Poskytovateľ sublicencie udeľuje nadobúdateľovi sublicenciu na použitie diela uvedeného v čl. I. odsek 2. tejto zmluvy k používaniu, rozširovaniu, rozmnožovaniu, sprístupňovaniu a/alebo spracovaniu diela predprojektovej dokumentácie, resp. jej častí týkajúcej sa architektonického diela, to všetko výlučne za účelom použitia ako podkladu pre spracovanie projektovej dokumentácie pre územné rozhodnutie a stavebné konanie pre realizáciu stavby nájomného bytového domu, pre účely realizácie projektu, ktorý

bude obsiahnutý v žiadosti o NFP v zmysle Výzvy, v rozsahu, v ktorom uvedené spôsoby použitia diela nie sú vylúčené podľa odseku 2 tohto článku,.

2. Udelená sublicencia sa nevzťahuje na nasledovné spôsoby použitia diela:

- a) verejné rozširovanie rozmnoženiny diela predajom alebo inou formou prevodu,
- b) verejné rozširovanie rozmnoženiny diela nájmom alebo vypožičaním,
- c) sprístupňovanie diela prostredníctvom internetu alebo iným spôsobom, ak účel tohto sprístupnenia sa neviaže na spracovanie projektovej dokumentácie pre územné rozhodnutie a stavebné konanie pre realizáciu stavby nájomného bytového domu v zmysle Výzvy alebo na potreby súvisiace s prípravou žiadosti o poskytnutie NFP v rámci Výzvy,
- d) verejné vystavenie diela.

Článok III

Rozsah licencie

Poskytovateľ sublicencie udeľuje nadobúdateľovi sublicenciu vymedzenú spôsobmi použitia diela uvedenými v článku II. tejto zmluvy v rozsahu, ktorý je obmedzený účelom jeho využitia vyplývajúceho z článku I. ods. 3 a II. ods. 1 tejto zmluvy.

Článok IV

Trvanie sublicencie a trvanie zmluvy

1. Poskytovateľ sublicencie udeľuje nadobúdateľovi sublicenciu v dĺžke trvania závislej od úspešnosti žiadateľa v konaní o žiadosti o NFP a následne v realizácii aktivít projektu, ak k nej dôjde. Z tohto dôvodu je trvanie sublicencie uvedené alternatívne pre všetky prípady, ktoré môžu nastať v súvislosti s podaním žiadosti o NFP a následne v súvislosti s realizáciou aktivít projektu nasledovne:

Poskytovateľ sublicencie udeľuje nadobúdateľovi sublicenciu v trvaní:

- a) do uplynutia lehoty na podanie žiadostí o NFP v zmysle Výzvy v prípade, ak nadobúdateľ nepodá žiadosť o poskytnutie NFP; v takom prípade sa na neho nevzťahujú ďalšie písm. b) až e) tohto článku,
- b) do vydania rozhodnutia o neschválení žiadosti o NFP, ak nadobúdateľ podá žiadosť o NFP, ale konanie o žiadosti bude ukončené vydaním rozhodnutia o neschválení žiadosti o NFP; v takom prípade sa na neho nevzťahujú písm. a), c) až e) tohto článku,
- c) do mimoriadneho ukončenia zmluvy o poskytnutí NFP, na základe ktorej sa bude v zmysle §15 zákona č. 528/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov realizovať projekt, ktorý bol schválený na základe podanej žiadosti o poskytnutie NFP; v takom prípade sa na neho nevzťahujú písm. a), b), d) a e) tohto článku,
- d) do ukončenia realizácie aktivít projektu v súlade so zmluvou o poskytnutí NFP, v takom prípade sa na neho nevzťahujú písm. a), b) c) a písm. e) tohto článku alebo

- e) na dlhší čas ako vyplýva z písm. d) tohto článku, ak sa na tom zmluvné strany osobitne dohodnú; v takom prípade sa na neho nevzťahujú písm. a) až d) tohto článku.
2. Okrem spôsobov uvedených v odseku 1 tejto zmluvy, udelená sublicencia zaniká aj zánikom tejto zmluvy.
3. Po zániku sublicencie je nadobúdateľ povinný ďalej nepoužívať dielo a zdržať sa všetkých úkonov, ktorými by porušil autorské práva autora k dielu, ibaže sa zmluvné strany dohodnú inak.
4. Táto zmluva je uzavretá na dobu určitú do uplynutia trvania sublicencie podľa odseku 1 tohto článku zmluvy. Táto zmluva zaniká:
- a) zánikom sublicencie podľa odseku 1 tohto článku,
 - b) dohodou zmluvných strán,
 - c) odstúpením od zmluvy, ktoré je bližšie upravené v článku VII. tejto zmluvy.
5. Pri zániku tejto zmluvy spôsobmi uvedenými v odseku 4 tohto článku v písm. a) a c) podľa prejavenej vôle strán nezanikajú tie ustanovenia zmluvy, ktoré sa týkajú voľby práva (článok VIII. ods. 2 tejto zmluvy), práva poskytovateľa sublicencie na náhradu škody alebo práva na plnenie iných uplatnených nárokov autorov od nadobúdateľa v prípade, ak nadobúdateľ používa dielo nad rámec práv vyplývajúcich pre neho z udelenej sublicencie, ako aj tie ustanovenia zmluvy, o ktorých sa tak zmluvné strany výslovne dohodli (napr. článok VI. ods. 3 a 5 tejto zmluvy).

Článok V

Odmena

Zmluvné strany sa dohodli na bezodplatnom poskytnutí sublicencie.

Článok VI

Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytnutá sublicencia má nevýhradný charakter.
2. Poskytovateľ sublicencie poskytne nadobúdateľovi dielo na elektronickom nosiči dát za podmienok stanovených vo Výzve. Odovzdaním nadobudne nadobúdateľ vlastnícke právo výlučne k huteľnej veci - elektronickému nosiču dát, žiadne iné právo k dielu okrem práva použitia podľa sublicencie dohodnutom v tejto zmluve mu nevznikne.
3. Zmluvné strany sa budú navzájom informovať o prípadných žiadostiach, návrhoch, upozorneniach, nárokoch alebo iných právnych úkonoch, ktoré voči nim adresoval, alebo si voči nim uplatnil autor diela, a to v lehote 7 dní odo dňa prijatia právneho úkonu

autora. Na poskytovateľa sublicencie sa táto povinnosť vzťahuje len vtedy, ak sa autorom uplatnená žiadosť, návrh, upozornenie, nárok alebo iný právny úkon vzťahuje k nadobúdateľovi a má súvislosť s Výzvou.

4. Nadobúdateľ je povinný používať dielo iba spôsobom, ktorý je dohodnutý v tejto zmluve. V prípade, ak nadobúdateľ používa dielo:
 - a) nad rámec rozsahu udelennej sublicencie,
 - b) nedovoleným spôsobom použitia diela v zmysle článku II. ods. 2 tejto zmluvy,
 - c) na iný účel, ako je stanovený v článkoch I, ods. 3 a II. ods. 1 tejto zmluvy alebo
 - d) spôsobom, ktorý bol príčinou uplatnenia náhrady škody alebo iných nárokov autorov diela voči poskytovateľovi sublicencie,
 ide o podstatné porušenie tejto zmluvy nadobúdateľom.
5. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že bude znášať akékoľvek plnenia, bez ohľadu na ich právny základ alebo právnu kvalifikáciu, ktoré si voči poskytovateľovi sublicencie uplatní autor diela v súvislosti s porušením jeho autorských práv, ak toto porušenie autorských práv spôsobí svojím konaním alebo opomenutím nadobúdateľ sublicencie v dôsledku jeho konania v rozpore s povinnosťami alebo podmienkami, ktoré pre neho vyplývajú z tejto zmluvy.
6. Nadobúdateľ nie je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela (sublicencia).
7. Nadobúdateľ nie je oprávnený postúpiť licenciu na tretiu osobu; to neplatí, ak ide o prechod práv a povinností z tejto zmluvy na tretiu osobu, ktorá je univerzálnym právnym nástupcom nadobúdateľa.
8. V prípade rozporu medzi obsahom tejto zmluvy a obsahom Výzvy, prednosť má úprava obsiahnutá v tejto zmluve.

Článok VII.

Odstúpenie od zmluvy

1. Ak nadobúdateľ poruší svoje povinnosti vyplývajúce pre neho z tejto zmluvy podstatným spôsobom, je poskytovateľ sublicencie oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť pre podstatné porušenie zmluvy, a to na základe písomného odstúpenia od zmluvy adresovaného nadobúdateľovi. Účinky odstúpenia od zmluvy v takomto prípade nastávajú dňom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy nadobúdateľovi. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že účinky odstúpenia od zmluvy nastanú aj v prípade, ak odstúpenie od zmluvy nebolo prevzaté adresátom, ale preukázateľne sa dostalo do jeho dispozície (sféry vplyvu); za deň doručenia sa v takomto prípade považuje deň márneho uplynutia lehoty na prevzatie zásielky po jej uložení na pošte alebo deň odmietnutia prevzatia zásielky adresátom alebo deň vrátenia neprevzatej zásielky odosielateľovi s dovetkom „adresát neznámy“, to všetko za podmienky, že odstúpenie od zmluvy bolo zasielané na adresu

zmluvnej strany uvedenú vo vymedzení zmluvných strán v záhlaví tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tohto ustanovenia sa za podstatné porušenie zmluvy sa považuje najmä:

- a) ak nadobúdateľ používa dielo nadobúdateľom spôsobom podľa článku VI. ods. 4 tejto zmluvy,
 - b) ak nadobúdateľ poruší svoju informačnú povinnosť podľa čl. VI. ods. 3 a súčasťou právneho úkonu autora je priamo alebo nepriamo uplatnenie nároku za porušenie autorských práv,
 - c) ak nadobúdateľ poruší svoje povinnosti uvedené v článku VI. ods. 6 a 7 tejto zmluvy.
2. Odstúpenie od zmluvy z dôvodu nepodstatného porušenia zmluvy zostáva zmluvným stranám zachované podľa platnej právnej úpravy.
 3. Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody vzniknutý porušením zmluvy.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Táto Zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Zmluvy zmysle ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (tzv. povinné zverejnenie zmluvy v centrálnom registri zmlúv)..
2. Právne vzťahy neupravené zmluvou sa riadia najmä ustanoveniami autorského zákona. Zmluvné strany sa dohodli, že ostatné záväzky, ktoré nie sú predmetom úpravy autorského zákona, sa riadia zák. č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe číslovaných, štatutárnymi orgánmi oboch zmluvných strán podpísaných písomných dodatkov. Dodatok k tejto zmluve nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Zmluvy zmysle ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
4. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých 2 dostane poskytovateľ sublicencie a 1 nadobúdateľ.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť zmluvu, ako aj spôsobilosť na právne úkony s ňou súvisiace, nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali a porozumeli jej obsahu. Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú svoj slobodný a vážny súhlas s ustanoveniami zmluvy po obsahovej a formálnej stránke.

Príloha: Poverenie ministra pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky pre Ing. Evu Hrčkovú, riaditeľku odboru riadenia Regionálneho operačného programu sekcie riadenia programov regionálneho rozvoja MPRV SR podpisovať sublicenčné zmluvy uzavreté podľa § 44 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom, predmetom ktorých je bezodplatné udelenie súhlasu poskytovateľa sublicencie nadobúdateľovi na použitie diela v rozsahu udelenej licencie.

Podpisy zmluvných strán:

V Bratislave, dňa

V Košiciach dňa **20. 1. 2014**

Ing. Eva Hrčková,

MUDr. Richard Raši, PhD.,

riaditeľka odboru riadenia
Regionálneho operačného programu
sekcie riadenia programov
regionálneho rozvoja ministerstva
pôdohospodárstva a rozvoja vidieka
Slovenskej republiky

primátor mesta Košice

poskytovateľ sublicencie

nadobúdateľ